

**Published by**  
**Overseas Evangelical Mission**  
 P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA

Chairman: Mrs. Evelyn O. Shih  
 Vice Chairman: Rev. Stanley Tang  
 Secretary: Rev. Samuel Kho  
 Treasurer: Mr. Min Szeto  
 Editor-in-Chief: Mrs. Evelyn O. Shih  
 Assistant Editor: Mrs. Jane W. Yip  
 Promotion Director: Rev. Paul Ho & Mr. Andrew Yang  
 Media: Rev. John Chiu  
 General Director: Rev. Elisha Wu

**Overseas Evangelical Mission, Canada**

Chairman: Rev. Elisha Wu  
 Vice Chairman: Rev. John Sun  
 Secretary: Rev. David Poon  
 Finance: Rev. Moses Cheng  
 Treasurer: Mr. David Yuen  
 Director of The Board: Rev. Stephen Lee & Rev. Andrew Wu

**主曆一九八五年九月一日創刊**

總社：P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA  
 Tel/ Fax: (714)848-8095

加拿大社址：P. O. Box 81130, Burnaby, B. C. V5H 4K2 Canada  
 Tel: (604)433-4413 Fax: (604)433-6443

台灣社址：P. O. Box 93-357, Taipei 116, Taiwan  
 郵政劃撥：1020978-0 戶名：導向時代雜誌社  
 Tel: (886)2-2933-3712 辦事處主任：何雀熙  
 Fax: (886)2-2931-0467

香港通訊處：香港九龍土瓜灣貴州街六號十樓（天道書樓）  
 (製作發行) Tel: (852)2362-3903 Fax: (852)2774-3756

社長：吳恩溥 Rev. Elisha Wu

總編輯：滌然 Mrs. Evelyn O. Shih

主編：李正榮 Rev. Joseph C. J. Lee

助編：郭麗怡 Ms. Sarah L. Y. Kwok

業務經理：吳天樂 Mildred Szeto

P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA

網絡主任：朱俊隆博士

導向網址：<http://www.steering.org/>

E-mail: [Steering@email.com](mailto:Steering@email.com)

### 導向基金贊助人

|     |     |     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 周弟兄 | 蔡朝明 | 許崇大 | 陳作澤 | 時以諾 | 紀經智 | 吳恩溥  |
| 唐主謙 | 羅智明 | 黃安逸 | 陳國輝 | 張惠芳 | 陳良卿 | 章家   |
| 許尚武 | 吳天易 | 陳本生 | 曾文鳳 | 葉維生 | 江育青 | 陳邦傑  |
| 陳若嫻 | 蒙恩人 | 陳渝芬 | 吳寶玉 | 時恩葵 | 譚光祖 | 夫婦   |
| 盧舜煌 | 梁嘉潮 | 夫婦  | 蕭亮明 | 夫婦  | 周學光 | 夫婦   |
| 鍾鎮榮 | 夫婦  | 宋華忠 | 夫婦  | 陳耀  | 夫婦  | 葉大維  |
| 夫婦  | 梅景堯 | 夫婦  | 楊梵城 | 葉景兆 | 夫婦  | 胡文愷  |
| 夫婦  | 陳志仁 | 夫婦  | 陳至德 | 夫婦  | 林祥開 | 夫婦   |
| 江育靈 | 夫婦  | 陳兆初 | 夫婦  | 黃漢基 | 夫婦  | 陳賢緯  |
| 夫婦  | 楊淑英 | 姑娘  | 麥宇宙 | 兄妹  | 劉希達 | 太太   |
| 徐曹有 | 太太  | 黃洪淑 | 惠夫人 | 林高菊 | 宋會母 | 黃余鳳  |
| 仙太太 | 陳慶輝 | 先生  | 紀念  | 印尼黃 | 弟兄  | 夫婦   |
| 陳翼平 | 醫生  | 基金會 | 林重三 | 牧師  | 師母  | 紀念   |
| 鄒王  | 素琴  | 女士  | 紀念  | 紐約中 | 華海  | 外宣道會 |
| 許仁  | 和   | 伉儷  | 金婚  | 紀念  | 姚錫光 | 全家   |
| 時雨  | 基金會 | 許心頌 | 基金會 | 呂明才 | 基金會 | 韓雷生  |
| 伉儷  | 綠寶石 | 婚感恩 | 張啟勝 | 夫婦  | 錢冠城 | 夫婦   |
| 李桂花 | 女士  | 紀念  |     |     |     |      |

### 各地代理人

美國 ① Tien Dao Christian Media Association Inc.  
 天道福音中心

10883-B S.Blaney Avenue  
 Cupertino, CA 95014, USA

② Oversea Chinese Mission Bookstore (福音書室)  
 154 Hester St., New York, NY 10013 USA

|    |             |                       |                |
|----|-------------|-----------------------|----------------|
| 分享 | 2           | 十字架永為我的榮耀             | 孔祥民            |
|    | 3           | 聖餐喝葡萄汁還是葡萄酒？          | 易水城            |
|    | 4           | 研經 靈泉                 | 吳恩溥            |
|    | 5           | 小人物大信心(二十五)           | 宋華忠            |
|    |             | 第一個外邦人哥尼流(一)          |                |
|    | 6           | 末世警鐘 (第三章)            | 鍾維能            |
|    |             | 萬事俱備 (六)              |                |
|    | 8           | 神手中的一塊泥               | 司徒非比           |
|    | 10          | 封底詩中譯 回顧              | 鄭以勒譯           |
|    | 家庭          | 11                    | 衛生漫談 休息不當影響健康  |
| 12 |             | 滌然信箱                  | 滌然             |
| 14 |             | 我家有個自閉兒               | 張美玲口述          |
| 16 |             | 我們的女兒——凱馨             | 韻華             |
| 17 |             | 簡速食譜 開胃酸甜黃梨           | 王欣             |
| 文藝 |             | 18                    | 寫在《祈禱那射箭的手》之五  |
|    |             | 我的心等候主                |                |
|    | 19          | 狗不如人？                 | 傅三川            |
|    | 20          | 三種謹慎                  | 林向陽            |
|    | 21          | 卓邦宏牧師的親和力             | 王金             |
|    | 22          | 從牙齒的設計想起              | 顏路裔            |
|    | 23          | 難忘的日子                 | 翠勻             |
|    | 24          | 及時春雨                  | 王曉             |
|    | 25          | 心曲                    | 慶華             |
|    | 26          | 算命                    | 彩棠             |
| 27 | 福音大能的見證     | 曾式中                   |                |
| 28 | 滴下脂油的路徑(下)  | 秋子                    |                |
| 31 | 海之戀         | 華                     |                |
| 32 | 家中歷險記       | 溫玉華                   |                |
| 34 | 湯老師的故事      | 耿光群                   |                |
| 36 | 曾國藩家書"修身要言" | 中                     |                |
| 36 | 奮起直追不太晚     | 黃撒母耳                  |                |
| 37 | 末了的話 耶穌的目光  | 總編輯                   |                |
| 英文 | E5          | The Lord Looked       | Evelyn O. Shih |
|    | English E4  | Having a Faith        | Thomas H. Woo  |
|    | E2          | Are you Crushed ?     | Clement Yeung  |
|    | 封底裡         | Perspective Redefined | Sharon Yeung   |